



联合国
粮食及
农业组织

Food and Agriculture
Organization of the
United Nations

Organisation des Nations
Unies pour l'alimentation
et l'agriculture

Продовольственная и
сельскохозяйственная организация
Объединенных Наций

Organización de las
Naciones Unidas para la
Alimentación y la Agricultura

منظمة
الأغذية والزراعة
للأمم المتحدة



المؤتمر

الدورة الثانية والأربعون
2021
استئصال طاعون المجترات الصغيرة بحلول عام 2030 (مشروع قرار)

مقتبس من تقرير الدورة الخامسة والستين بعد المائة للمجلس
(30 نوفمبر/ تشرين الثاني - 4 ديسمبر/ كانون الأول 2020)

18- أقرّ المجلس التوصيات الواردة في تقرير الدورة السابعة والعشرين للجنة الزراعة بشأن المسائل المتعلقة بالبرنامج والميزانية، وقام على وجه الخصوص بما يلي:

[...]

(ب) وشدّد على أهمية عمل المنظمة في دعم الأعضاء للوقاية من الأمراض والآفات الحيوانية والنباتية العالية الأثر واستبقائها والاستجابة لها، وأوصى بتقديم مشروع قرار لجنة الزراعة بشأن "استئصال طاعون المجترات الصغيرة بحلول عام 2030" على النحو الوارد في المرفق (جيم) بهذا التقرير، إلى المؤتمر في دورته الثانية والأربعين؛

[...]

القرار .../2021

استئصال طاعون المجترات الصغيرة بحلول عام 2030

إنّ المؤتمر،

إذ يقرّ بأنّ الأغنام والماعز تشكل مصدر الثروة الحيوانية الرئيسي لنحو 300 مليون أسرة ريفية فقيرة في البلدان النامية والناشئة؛ وأنّ النساء والأطفال في معظم هذه البلدان يشاركون بشكل كبير في إنتاج الأغنام والماعز ويحصلون منها على بروتينات حيوانية المصدر بموازاة حصولهم على دخل إضافي بفضل بيع المنتجات الحيوانية؛

وإذ يقرّ بأنّ طاعون المجترات الصغيرة هو مرض فيروسي معدٍ للغاية بالنسبة إلى كلّ من المجترات الصغيرة المحلية والبرية حيث أفاد نحو 70 بلدًا في أفريقيا وآسيا والشرق الأوسط عن وجود هذا المرض فيها، علمًا أنّ هذه البلدان تستحوذ على أكثر من 80 في المائة من المجترات الصغيرة في العالم وعددها 2.5 مليارات؛

ومع مراعاة أنّ (أ) التأثيرات الاقتصادية العالمية السنوية لطاعون المجترات الصغيرة تقدّر بما يتراوح بين 1.4 مليارات و2.1 مليار دولار أمريكي من الخسائر؛ (ب) والمعارف والأدوات العلمية الحالية (اللقاحات والتشخيصات) ملائمة للغرض المنشود منها من أجل استئصال طاعون المجترات الصغيرة من العالم، في حين أنّ هذا المرض لا يزال محصورًا في أجزاء محددة نسبيًا من العالم؛ (ج) وذلك يجعل الإجراءات العالمية أساسية ليس فقط لحفز التنمية الاجتماعية والاقتصادية المستدامة في البلدان المنخفضة الدخل المتأثرة، بل أيضًا لحماية الصناعات العالمية المتصلة بالأغنام والماعز؛

وإذ يذكرّ بأنه، انطلاقًا من الدرس المستفاد من النجاح في استئصال الطاعون البقري في سنة 2011، أطلقت منظمة الأغذية والزراعة والمنظمة العالمية لصحة الحيوان والشركاء البرنامج العالمي لاستئصال طاعون المجترات الصغيرة في كوت ديفوار (حيث أُفيد للمرة الأولى عن وجود هذا المرض في عام 1942) مع التطلّع إلى عالم خالٍ من هذا المرض بحلول سنة 2030؛

وإذ يشير إلى الشراكة الاستراتيجية مع المنظمة العالمية لصحة الحيوان وعددٍ من المؤسسات العالمية والإقليمية الأخرى، إضافة إلى الشركاء في الموارد ومؤسسات البحوث ومنظمات المجتمع المدني، فضلًا عن الدور الخاص الذي تؤديه الوكالة الدولية للطاقة الذرية من أجل نقل التكنولوجيا وإتاحة شبكة المختبرات؛

وإذ يؤكّد على وجود مزيدٍ من الأدلة على إمكانية أن يصيب فيروس طاعون المجترات الصغيرة أنواعًا مختلفة من المجترات الصغيرة البرية، مع ما له من تداعيات كبيرة بالنسبة إلى إمكانية بقاء فيروس طاعون المجترات الصغيرة في المجتمعات التي قد تشكل عائلًا له والخطر الذي قد يشكله هذا الفيروس على صون مجموعات الحياة البرية، بما فيها الأنواع المعرضة للخطر وقدرة النظم الإيكولوجية على الصمود؛

وإذ يلفت عناية الأعضاء في المنظمة إلى أنّ استئصال طاعون المجترات الصغيرة بحلول سنة 2030 سوف يساهم في تحقيق أهداف التنمية المستدامة ولا سيما الأهداف 1 و2 و3 و5 و8 و12 و15 و17 منها؛

وإذ يؤكّد مجددًا دعم مؤتمر المنظمة في دورته التاسعة والثلاثين التي عقدت خلال شهر يونيو/حزيران 2015 للبرنامج العالمي لاستئصال طاعون المجترات الصغيرة؛

وإذ يشير كذلك إلى مصادقة الجلسة العامة الرابعة والثمانين للجمعية العالمية لندوبي المنظمة العالمية لصحة الحيوان في مايو/أيار 2016 على القرار رقم 25 الذي يؤيد البرنامج العالمي لاستئصال طاعون المجترات الصغيرة؛

وإذ يشير إلى تقرير الدورة السابعة والعشرين للجنة الزراعة في ما يتعلق بتأييدها للإطار العالمي للمكافحة التدريجية للأمراض الحيوانية العابرة للحدود المشترك بين منظمة الأغذية والزراعة والمنظمة العالمية لصحة الحيوان؛¹

¹ يشار إلى النص المضاف بناءً على الطلب المقدم خلال الدورة الخامسة والستين بعد المائة للمجلس، بخط مائل تحته خط.

- 1- **يؤكد مجددًا دعمه** لما تقوم به المنظمة حاليًا من عمل في سبيل استئصال طاعون المجترات الصغيرة بحلول سنة 2030، بما في ذلك من خلال شراكتها مع المنظمة العالمية لصحة الحيوان وبالتعاون الوثيق مع الأعضاء في المنظمة وممثلي المزارعين، ومن بينهم الاتحادات النسائية، والمؤسسات العالمية/الإقليمية ومؤسسات البحوث ومنظمات المجتمع المدني والقطاع الخاص وسواهم من الشركاء؛
- 2- **ويطلب** من المنظمة العمل مع الشركاء المعنيين لإنشاء حساب أمانة خاص من أجل (أ) تنسيق حملات التلقيح حيثما تدعو الحاجة؛ (ب) وزيادة المراقبة وتعزيز تحليل البيانات؛ (ج) وتيسير البحث والابتكار؛
- 3- **ويشجع** المنظمة، بالتعاون الوثيق مع المنظمة العالمية لصحة الحيوان ضمن اتفاق الإطار العالمي للمكافحة التدريجية للأمراض الحيوانية العابرة للحدود^{1/} ومع^{1/} الشركاء الآخرين، على إرساء آلية لضمان التنسيق العالمي الواسع النطاق من أجل تنفيذ البرنامج العالمي لاستئصال طاعون المجترات الصغيرة؛
- 4- **ويحث** الشركاء في الموارد والمجتمع المعني بالتنمية بشكل عام على أن تتضافر جهودها مع جهود البلدان المتأثرة بطاعون المجترات الصغيرة أو المعرضة لخطر من أجل سدّ الفجوة الحرجة في التمويل بما يمكن من تنفيذ البرنامج والتوصل في نهاية المطاف إلى بناء عالم خالٍ من طاعون المجترات الصغيرة بحلول سنة 2030.

(اعتمد في ... 2021)